

# WE'RE PAYING THE PRICE FOR SEIU'S FAILURE

## Estamos pagando por el Fracaso de la SEIU

### THEIR SEIU / SU SEIU

- Failed to stop the Governor from cutting state funding for our wages and benefits by \$2.00 an hour
- Accepted \$9.00 an hour in LA and healthcare benefit cuts in San Bernardino<sup>1</sup>
- Took over UHW to divide homecare and nursing home workers from Kaiser and hospital workers
- No impidió que el gobernador recortara los fondos estatales para nuestros salarios y beneficios un 20 por ciento, ya que no tenía plan para ganar contra estos recortes.
- Aceptó \$9 dólares por hora en Los Angeles y recortes en cobertura médica en San Bernardino<sup>1</sup>
- Tomó el control de la UHW para dividir a los cuidadores en casa y trabajadores de casas de convalescencia de los trabajadores de Kaiser y otros hospitales

### OUR NUHW / NUESTRA NUHW

- Led by former UHW elected leaders who helped stop the Governor from cutting wages and benefits for the last four years<sup>2</sup>
  - United and democratic, led by homecare, nursing home and Kaiser workers, not outsiders
  - Former UHW member leaders who won some of the best wages and benefits in California are now uniting in NUHW
  - Los ex-líderes elegidos de la UHW que han impedido que el gobernador recorte nuestros salarios y beneficios durante los últimos cuatro años<sup>2</sup>
  - Unidos y democráticos, encabezados por cuidadores en casa, trabajadores de casas de convalescencia y de Kaiser, y no gente de afuera
  - Ex-miembros líderes que ganaron varios de los mejores salarios y beneficios en California están ahora unidos en la NUHW
- Koom tes mrog rau koj cov phooj ywg  
thiab cov neeg zej zog uas nyob mrog rau  
koj lub Koos Haum NUHW. Xav paub kom  
zoo tsahj no, hu tuaj rau Mos Lis Xyooj  
ntawm 559-930-8141, Ua Tsauj.
- <sup>1</sup>Franso Bao, 01/20/08, Los Angeles Times, 03/28/09



homecare wages will be cut by \$2.00 an hour — unless we take action immediately!

The member leaders from our old union, UHW, who helped us win our current wages, are uniting in NUHW to reverse the cuts. Homecare, Kaiser, nursing home and hospital workers across the state have filed petitions for 95,000 workers to join NUHW because we are member-led, democratic and strong enough to win.

**ESTE AÑO, LA SEIU DE ANDY STERN SE APODERÓ DE NUESTRA UNIÓN, SEIU-UHW, y quitó a los miembros líderes que elegimos para no perder los \$30 millones de dólares en cuotas mensuales que les mandamos a Washington cada año.**

Los oficiales que nombró Stern silenciaron nuestras voces y nos traicionaron al tratar de negociar tratos secretos en vez de movilizar nuestra fuerza. El 1ro de julio, los fondos estatales para los salarios de los cuidadores serán recortados \$2.00 dólares por hora! — ¡a menos que tomemos acción inmediatamente!

Los miembros líderes de nuestra vieja unión, la UHW, quienes nos ayudaron a ganar nuestros salarios actuales, esta unidos en la NUHW para impedir estos nuevos recortes. Los cuidadores en casa, junto con trabajadores de Kaiser, hospitales y casas de convalescencia, han sometido peticiones para que 95,000 trabajadores por todo el estado se unan a la NUHW — porque somos democráticos, encabezados por los miembros, y tenemos la fuerza para ganar.

## NUHW For Workers, Led by Workers!

¡Para trabajadores, Encabezada por Trabajadores!

Call/llame (866) 968-6849 | [www.nuhw.org](http://www.nuhw.org)



"Necesitamos una union donde los trabajadores son la prioridad. Esa es la NUHW."  
—Rosario Arias, Trabajadora de Cuidado en Casa, Sacramento



"These are the deepest cuts IHSS workers have ever experienced. I blame SEIU!"  
—Ella Ratford, Homecare Provider, Yolo



"SEIU tied our hands—they prevented us from stopping the cuts like we have before."  
—Henny Yang, Homecare Provider, Fresno



"Estos recortes tendrán una gran efecto sobre nosotros y nuestras familias. Pero podemos pararlos— uniéndonos a la NUHW."  
—Aaron Weil, Trabajador de Cuidado en Casa, Sonoma

### Our NUHW Will:

- Fight the cuts that SEIU failed to stop.
- Lower dues — and stop sending money to Washington.
- Fight to change the state budget to end the Governor's attempts to cut our funding.

#### Nuestra NUHW:

- Luchará contra los recortes que la SEIU no impidió.
- Rebajará las cuotas mensuales al dejar de mandarlas a Washington DC.
- Luchará para cambiar el presupuesto estatal para acabar con los intentos del gobernador de recortar nuestros fondos.

## REVERSE THE CUTS!

THE FIRST STEP IS TO GET OUT OF THE FAILED SEIU AND UNITE IN NUHW.

EL PRIMER PASO ES SALIRSE DE IREVOGA LOS RECORTES! LA SEIU Y UNIRSE CON LA NUHW.

I support working together democratically with my co-workers for a voice in decisions that affect our consumers, our professions and our future. I hereby authorize that SEIU United Healthcare Workers-West and/or the SEIU be decertified and authorize the National Union of Healthcare Workers as my union for purposes of negotiating wages, benefits and other terms and conditions of my employment.

Yo apoyo trabajar de manera democrática con mis compañeros de trabajo para tener una voz en las decisiones que afectan nuestros clientes, nuestras profesiones y nuestro futuro. Yo autorizo que SEIU United Healthcare Workers-West y/o SEIU sea descertificado y autorizo a la Unión Nacional de Trabajadores de Salud (NUHW) como mi sindicato para el propósito de negociación de sueldos, beneficios y otros términos y condiciones de mi empleo.

SIGNATURE

DATE

FIRMA

FECHA

NAME

NOMBRE

ADDRESS

CITY

STATE

ZIP

DOMICILIO

CIUDAD

ESTADO

ZIP

PHONE

E-MAIL

TELÉFONO

CORREO ELECTRÓNICO

